



LLADRÓ®

ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ВЫСОКИЙ ФАРФОР
ハイポーセリン



LLADRÓ®

ALTA PORCELANA
HIGH PORCELAIN
ВЫСОКИЙ ФАРФОР
ハイポーセリン



010.8.2138



El pura raza árabe es una “joya” para los amantes de los equinos por su inteligencia, su elevada resistencia física y, especialmente, su belleza exótica. Napoleón o Alejandro Magno han sido algunos de los afortunados poseedores del que está considerado el caballo más hermoso del mundo. Los artistas del taller de Alta Porcelana de Lladró han reproducido fielmente en las dos versiones de *Pura raza árabe* la belleza y la elegancia de este animal, desde los rasgos de su esbelta cabeza hasta la musculatura y las tonalidades del pelaje. La silla, de inspiración egipcia, también es una joya en sí misma, así como el bocado, las bridas, las riendas y el resto de complementos, pintados a pulso, detalle a detalle. Todo un reto técnico y creativo que se ha logrado dentro de la máxima categoría artística de Lladró.

Для любителей лошадей арабская порода является настоящим сокровищем, так как эти животные наделены необычным умом, физической выносливостью и, особенно, необычайной красотой. Наполеон и Александр Македонский были одними из счастливых обладателей этих замечательных скакунов, считающихся самыми красивыми в мире. Мастера Высокого Фарфора Lladró с максимальным правдоподобием воспроизвели в двух версиях скульптуры Чистокровный арабский скакун красоту и элегантность этих лошадей от изящных линий головы до мускулатуры и характерных окрасок шерсти. Седло, выполненное в египетском стиле, само по себе имеет художественную ценность, также как элементы упряжи: удила, уздечки и вожжи, выписанные вручную с мельчайшими деталями. Техническое и художественное совершенство изделия ставит его в один ряд с лучшими художественными достижениями Lladró.



All horse lovers view the purebred Arabian as a true “gem” for its intelligence, its physical resistance and most of all for its exotic beauty. Napoleon and Alexander the Great are just two of the lucky owners of what is often considered the most beautiful horse in the world. The artists from the Lladró High Porcelain workshop have captured the beauty and elegance of this noble animal in the two versions of Arabian Pure Breed, faithfully reproducing the features of its elegant head, its musculature and the coloring of its coat. The saddle with its Egyptian inspiration is in itself worth treasuring, as are the bit, bridles, reins and the rest of the accessories, all hand-painted detail by detail. Arabian Pure Breed is a technical and creative challenge rendered to perfection in Lladró’s maximum artistic category.

アラブ種の血統馬は、頭が良く耐久性に優れ、そのうえエキゾチックな美しさを持つことから、乗馬ファンの間で名宝として珍重されています。ナポレオンや古代マケドニア王国のアレクサンドロス大王もこの世界で最も美しい馬を持っていました。リヤドロのハイポーセリンのアーティストは、つや有り、マット仕上げの2つのバージョンで、この美しく優雅な動物を忠実に再現しました。細長い頭や顔の特徴から筋肉の付き方、毛並みの色合いまで入念に表現されています。エジプト風の鞍をはじめ、くつわ、馬勒、手綱など馬を飾るすべてのパーツはディテールの一つ一つから丁寧に手で彩色され、それ自体で一つの芸術品のよう。リヤドロ芸術の粋を集めたハイポーセリンの中でも、最高の技術と表現を極めた逸品です。



01001920

PURA RAZA ÁRABE (brillo) / ARABIAN PURE BREED (gloss)

Чистокровный арабский скакун (блестящий фарфор) / 千里を駆く馬 ハイ・ポーセリン

42 x 46 cm / 16 1/2" x 18"

Serie limitada de 200 piezas / Limited edition of 200 pieces

Лимитированная серия из 200 экземпляров / 限定制作数200点



01011920

PURA RAZA ÁRABE (mate) / ARABIAN PURE BREED (matt)

Чистокровный арабский скакун (матовый фарфор) / 千里を駆く馬 ハイ・ポーセリン(マット仕上げ)

42 x 46 cm / 16 1/2" x 18"

Serie limitada de 50 piezas / Limited edition of 50 pieces

Лимитированная серия из 50 экземпляров / 限定制作数50点